

**INSTRUCTIONS FOR FILLING OUT  
DECREE FOR DISSOLUTION OF MARRIAGE (No Children)**

**HƯỚNG DẪN CÁCH ĐIỀN ÁN LỆNH LY HÔN  
(Không Có Con Chung)**

This form must be completed in English  
Biểu mẫu này phải được hoàn thành bằng Tiếng Anh

**HEADING**

**TIÊU ĐỀ**

- Enter the name of the county where you are filing the Complaint.  
Ghi tên quận/hạt nơi nộp đơn.
- Enter your first, middle, and last names. You are the plaintiff.  
Ghi tên, chữ lót và họ của quý vị. Quý vị là nguyên đơn.
- Enter your spouse's first, middle, and last names. Your spouse is the defendant.  
Ghi tên, chữ lót và họ của người phối ngẫu. Người phối ngẫu là bị đơn.
- The clerk of the district court will give you a case number when you file the complaint. You must include the case number on any papers you file.  
Lục Sự của Tòa Khu Vực sẽ cho quý vị số hồ sơ khi nộp đơn. Quý vị phải ghi số hồ sơ này vào tất cả các giấy tờ nộp cho tòa.

a. IN THE DISTRICT COURT OF \_\_\_\_\_ COUNTY, NEBRASKA  
Choose the county (county where Complaint filed) (quận/hạt nơi nộp đơn xin)  
TẠI TÒA ÁN KHU VỰC CỦA QUẬN/HẠT (\_\_\_\_\_), NEBRASKA

b. \_\_\_\_\_, Case No. \_\_\_\_\_  
(your full name)/(họ tên đầy đủ của quý vị) (assigned by Clerk of Court)  
Plaintiff/ Nguyên Đơn, SỐ HỒ SƠ:

c. vs./kiện \_\_\_\_\_  
(spouse's full name) (họ tên đầy đủ của người phối ngẫu quý vị) Defendant/ Bị Đơn. (do Lục Sự Tòa Án chỉ định)

d. \_\_\_\_\_

**DECREE OF  
DISSOLUTION  
(No Children)  
ÁN LỆNH HỦY BỎ CUỘC  
HÔN NHÂN  
(Không Có Con Chung)**

**BODY OF DECREE**

**NỘI DUNG ÁN LỆNH**

In the first paragraph enter the date of your final court hearing. This paragraph does not have a number.

Ghi ngày tháng của phiên tòa cuối cùng trong đoạn thứ nhất. Đoạn này không có đánh số.

ON THE/NGÀY \_\_\_\_\_ day of/tháng \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, thi:  
(date) (ngày) (month) (tháng) (year) (năm)

The numbers below give instructions for completing the paragraphs with the same numbers on the Decree.

Các con số sau đây sẽ hướng dẫn quý vị điền vào những đoạn có cùng số trong Án Lệnh.

Paragraph 1. Enter the name of the county where the divorce was filed. Either you or your spouse must have been a resident of this county at the time the divorce was filed.

Đoạn 1. Điền vào tên quận/hạt nơi nộp đơn ly dị. Quý vị hoặc người phối ngẫu phải là thường trú nhân sống tại quận/hạt này vào lúc nộp đơn.

1. The plaintiff or the defendant has been a resident of the State of Nebraska for more than one year prior to the filing of this action and either the plaintiff or the defendant was a resident of \_\_\_\_\_ County at the (county where Complaint filed) (quận/hạt nơi nộp Đơn Xin) time the Complaint was filed.

1.

Nguyên đơn hoặc bị đơn đã sống ở tiểu bang Nebraska hơn một năm trước khi nộp đơn khởi kiện này, và nguyên đơn hoặc bị đơn là thường trú nhân sống tại Quận/Hạt ( ) vào lúc nộp đơn.

Paragraph 4. Enter the date you were married and the city and state where you were married.

Đoạn 4. Điền vào ngày thành hôn và thành phố, bang nơi kết hôn.

4. The parties were married on/ Hai đương sự đã làm lễ kết hôn vào ngày \_\_\_\_\_ in/ ở \_\_\_\_\_ (date of marriage) (ngày kết hôn) (city and state where parties were married) (thành phố và tiểu bang nơi làm lễ kết hôn)

4.

Paragraph 8. If you are requesting that your former name be restored, enter the complete former name to be restored including first, middle, and last names. If you are not requesting that your former name be restored to you, cross out this paragraph.

Đoạn 8. Nếu quý vị muốn phục hồi tên trước đây, ghi vào tên, chữ lót và họ mà quý vị muốn dùng. Nếu quý vị không yêu cầu phục hồi tên cũ, gạch bỏ đoạn này.

8.

8. The plaintiff's former name of/ Nguyên đơn muốn đổi tên trở lại tên cũ trước khi kết hôn, là \_\_\_\_\_ (former or maiden name, including first, middle and last names) (họ tên trước khi kết hôn, bao gồm tên, chữ lót, và họ)

Paragraph 11. If you are requesting that your former name be restored, enter the complete former name to be restored including first, middle, and last names. If you are not requesting that your former name be restored to you, cross out this paragraph.

Đoạn 11. Nếu quý vị muốn phục hồi tên trước đây, ghi vào tên, chữ lót và họ mà quý vị muốn dùng. Nếu quý vị không yêu cầu phục hồi tên cũ, gạch bỏ đoạn này.

11

11. The plaintiff's former name of/ Nguyên đơn được đổi tên trở lại tên cũ là \_\_\_\_\_ (former name, including first, middle and last names) (họ tên trước khi kết hôn, bao gồm tên, chữ lót, và họ) is restored to her.

## FINAL SIGNATURE CHỮ KÝ CHUNG CUỘC

If the court approves the Decree, the Judge will date and sign the Decree.  
Nếu tòa chấp thuận Án Lệnh này, Thẩm Phán sẽ ký tên và ghi ngày vào Án Lệnh.

***The Decree must be filed with the Clerk of the Court before it can be finalized.***  
You should check with the Clerk's office after the final hearing to update or provide any information necessary, including information for the vital statistics form.

***Án Lệnh phải được đăng bạ với Lục Sự Tòa Án thì mới có hiệu lực.*** Quý vị cần đến Phòng Lục Sự sau phiên tòa cuối cùng để hỏi xem có cần cập nhật hay cung cấp thêm thông tin nào, bao gồm thông tin để ghi vào mẫu khai về thống kê hộ tịch.